

WISHES A MERRY CHRISTMAS  
AND A HAPPY NEW YEAR 2023  
WITH FAITH  
IN ONE'S OWN DREAMS  
AND IN THE REASONS  
OF THE HEART

For twenty-one consecutive years,  
Itineraria has celebrated  
the coming year by remembering  
the birth anniversaries of some giants  
who have illuminated our world  
with capability, hope and faith.



Bicci di Lorenzo, *Natività*, 1430-1435.

AUGURA BUON NATALE  
E FELICE ANNO NUOVO 2023  
CON FIDUCIA  
NEI PROPRI SOGNI  
E NELLE RAGIONI  
DEL CUORE

Per il ventunesimo anno consecutivo,  
Itineraria celebra il nuovo anno  
ricordando gli anniversari di nascita  
di alcuni giganti che hanno illuminato  
il nostro mondo, con capacità,  
speranza e fede.

2023 has been announced as the “European Year of Skills”, almost an exhortation to celebrate men who believed in their dreams and aspirations, thus developing prowess, and capability. Through these, they have moulded their own time and our own world and today, standing on the shoulders of these giants, we can look further afield.

Among them shines **Pliny the Elder**, whom we remember 2000 years after his birth and whose *Naturalis Historia* remains a key document for the knowledge of antiquity.

**Bicci di Lorenzo** with his paintings made the dazzling Middle Ages even brighter, while the poet **Erasmus da Valvasone** anticipated the times in his new way of looking at Nature and the talented architect **Inigo Jones** was the first to bring the Renaissance to England.

The intertwined world of philosophy and mathematics remembers **Blaise Pascal**, great physicist, mathematician and theologian, and **Adam Smith**, the father of modern economic thought.

Il 2023 è stato dichiarato “Anno Europeo delle Competenze” ed è pertanto l'occasione per celebrare uomini che, credendo nei loro sogni e nelle loro aspirazioni, hanno saputo sviluppare perizia, capacità e competenza. Attraverso queste, hanno plasmato il loro e il nostro tempo e oggi noi saliamo sulle spalle di questi giganti per guardare più lontano.

Brilla tra loro **Plinio il Vecchio**, che ricordiamo a 2000 anni dalla nascita, la cui *Naturalis Historia* resta documento cardine per la conoscenza dell'antichità.

**Bicci di Lorenzo** con i suoi dipinti rese il Medioevo fecondo ancor più luminoso, mentre il poeta **Erasmus da Valvasone** anticipò i tempi nel modo di guardare alla Natura e l'architetto **Inigo Jones** portò per primo il Rinascimento in Inghilterra.

L'intrecciato mondo della filosofia e della matematica ricorda **Blaise Pascal**, grande fisico, matematico e teologo, e **Adam Smith**, padre del pensiero economico moderno.

### IL CUORE HA LE SUE RAGIONI, CHE LA RAGIONE NON CONOSCE

Blaise Pascal, *Pensées*, 1670.

On the front of the Arts we mention the founder of the Royal Academy, **Joshua Reynolds**, and on that of the Humanities we remember the centenary of the Florentine **Sergio Maldini**, who put down deep roots in the “North-East”.

A hundred years have passed since the birth of the master **Franco Zeffirelli**, who turned a mother's dream into poetry, brought new light to the Cinema, giving us sublime film directions such as the unforgettable one of *Romeo and Juliet*, the most faithful ever to the text of that dreamy magician and charmer who was William Shakespeare.

On the centenary of their birth, we look with gratitude to these men, devoted to their aspirations. Through skills and virtues, they have shown us the path which leads afar, comes from our past and through the dreams of each of us looks to a future of progress and happiness.

Sul fronte delle arti si erge il fondatore della Royal Academy, **Joshua Reynolds**, e su quello delle lettere ricordiamo il centenario del fiorentino **Sergio Maldini**, che mise profonde radici nella terra a “Nord-Est”.

Cent'anni son passati anche dalla nascita di **Franco Zeffirelli**, che trasformò il sogno di una madre in poesia, portò nuova luce nel Cinema, donandoci regie sublimi come quella indimenticabile di *Romeo e Giulietta*, la più fedele in assoluto al testo di quel mago sognatore e incantatore che fu William Shakespeare.

Nel centenario dalla nascita, guardiamo con riconoscenza a questi uomini, devoti alle loro aspirazioni. Attraverso competenza e virtù ci hanno indicato la strada di domani, un percorso che discende dal nostro passato, ma che attraverso i sogni di ognuno di noi guarda a un futuro di progresso e di felicità.